

» Plì_353/1

» Plì_353/2

» Plì_353/3

» Plì_353/4

» Garden_436

SEC_10.1

Tende plissetate

Pleated blinds

Cortinas plisadas

Cortinas plissadas

Plissé

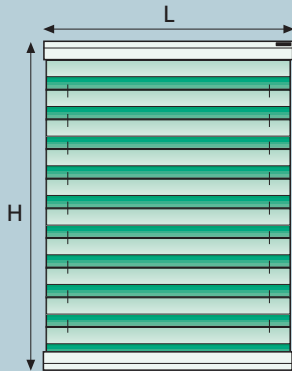
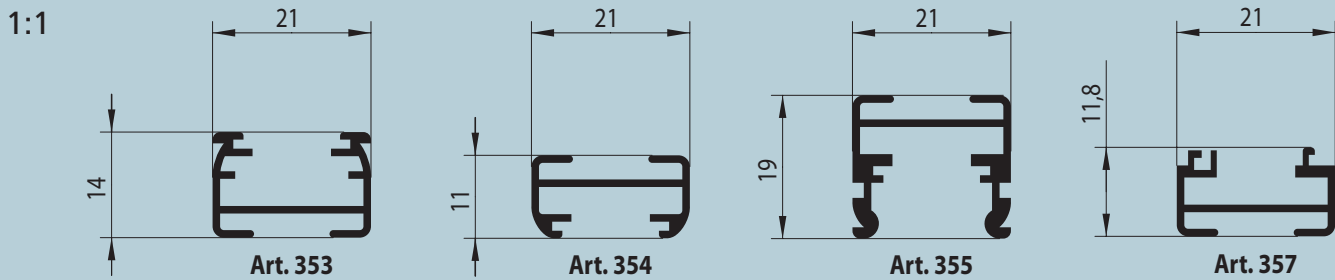
Plissierte vorhaenge

Plissé

Плиссированные шторы







L max: 230 cm
H max: 300 cm

USE

UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE PLESETTATE CON PIEGHE DA 20 mm

Indicato per installazioni domestiche e professionali.
Scorrimento verticale, inclinato.
Indicato per tende filtranti e semioscuranti max 230x300 cm.
Azionamento con corde.
Arresto frontale a ghigliottina ultrapiatto.
L'installazione, preferibilmente su serramento o direttamente a soffitto, è con supporti a scatto che facilitano la rimozione del profilo.

PLEATED BLIND SYSTEM WITH 20 mm PLEATS

Suitable for domestic and professional installations.
Vertical and sloping sliding.
Suitable for filtering and semi-dimming blinds 230x300 cm max.
Cord operated.
Ultra-flat guillotine front stop.
Installation, preferably on the frame or directly on the ceiling, is by click supports that facilitate track removal.

SISTEMA DE CORTINAS PLISADAS CON PLIEGUES DE 20 mm

Indicado para instalaciones domésticas y profesionales.
Deslizamiento vertical o inclinado.
Indicado para cortinas filtrantes o semioscurecientes máx. 230 x 300 cm.
Accionamiento mediante cordones.
Parada frontal de guillotina ultraplano.
La instalación, preferiblemente en ventana o directamente en el techo, se efectúa con soportes a presión que facilitan el desmontaje del perfil.

SISTEMA PARA CORTINAS PLEISSADAS COM PREGAS DE 20 mm

Indicado para instalações domésticas e profissionais.
Deslizamento vertical e inclinado. Indicado para cortinas filtrantes e de semi-escurecimento máx 230x300 cm.
Accionamento com cordões.

Paragem frontal de guilhotina ultra-plano.

A instalação, de preferência no caixilho ou directamente no tecto, é feita com suportes de pressão que facilitam a remoção do perfil.

SYSTÈME POUR RIDEAUX PLEISSÉS AVEC PLIS DE 20 mm

Conseillés pour locaux domestiques et professionnels.
Coulissement vertical, incliné.
Indiqué pour rideaux filtrants et semi-occultants max 230x300 cm.
Actionnement par drisses.
Arrêt frontal à guillotine ultra-plat.
L'installation, de préférence sur croisée ou directement au plafond, est réalisée sur supports encliquetable qui facilitent le retrait du profil.

PLISSEE MIT 20 mm-FALTEN

Für den privaten Haushalt und den Arbeitsbereich.
Vertikale oder schräge Führung.
Für Blendschutzstoff und teilweise abdunkelnden Stoff geeignet max. 230x300 cm.
Schnurbetätigung.
Sehr flache Frontale Arretierung.
Befestigung mit Einrasthalterungen aus gehärtetem und vernickeltem Spannstahl.
Die Montage erfolgt vorzugsweise am Fenster oder direkt an der Decke mit Einrasthalterung, so dass das Profil leicht zu entfernen ist.

PLISSÉSYSTEEM MET 20 mm PLOOIBREEDTE

Voor privaat en professioneel gebruik.
Toepassing voor verticale en schuine ramen.
Gebruik met verduisterende en filterende stoffen max. 230 cm x 300 cm.
Extra plat Koordbediend. Frontale rem.
Plaatsing op het raam, of tegen de wand of het plafond.

СИСТЕМА ДЛЯ ПЛИССЕРОВАННЫХ ШТОР СО СКЛАДКАМИ 20 ММ

Предназначена для установки в жилых и офисных помещениях.
Вертикальное и наклонное открытие.
Предназначена для фильтрующих и полужатемняющих штор макс. 230x300 см.
Приведение в действие кордом.
Ультра-плоский передний блокиратор корда
Боковой блокиратор корда с битенгом.
Установка, желательна на оконную раму или непосредственно на потолок, выполняется при помощи защелкивающихся суппортов, облегчающих демонтаж профиля.

**CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ**

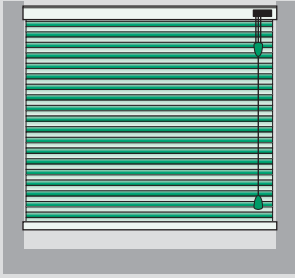
- Profilo superiore ed inferiore in lega d'alluminio estrusa 6060 T6-UNI 8278
 - Profilo superiore Larghezza 21 mm Altezza 14 mm
 - Profilo inferiore Larghezza 21 mm Altezza 11 mm
 - Profilo porta tessuto in ABS estruso
 - Finitura superficiale:
verniciatura poliester bianco RAL 9016 - nero RAL 9005 - vaniglia RAL 1013
 - Anodizzato argento, bronzo
 - Accessori in acetilica autolubrificante
 - Arresto in poliammide antiusura
-
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy upper and lower track
 - Upper track: Width 21 mm; Height 14 mm
 - Lower track: Width 21 mm; Height 11 mm
 - Extruded ABS fabric holder track
 - Surface finish: RAL 9016 white - RAL 9005 black - RAL 1013 vanilla
 - Silver, bronze anodised
 - Self-lubricating acetylic accessories
 - Wearproof polyamide stop
-
- Perfil superior e inferior en aleación de aluminio extruido 6060 T6-UNI 8278
 - Perfil superior: Anchura 21 mm - Altura 14 mm
 - Perfil inferior: Anchura 21 mm - Altura 11 mm
 - Perfil portatejido en ABS extruido
 - Acabados de la superficie:
pintura poliéster blanca RAL 9016 - negra RAL 9005 - vainilla RAL 1013
 - Anodizado plata, bronce
 - Accesorios en acetálico autolubrificante
 - Freno de poliamida antiroce
-
- Perfis superior e inferior de liga de alumínio extrudido 6060 T6-UNI 8278
 - Perfis superior: Largura 21 mm; Altura 14 mm
 - Perfis inferior: Largura 21 mm; Altura 11 mm
 - Perfil porta-tecido em ABS extrudido
 - Acabamento superficial:
tinta de poliéster branca RAL 9016 - preta RAL 9005 vermelha RAL 1013
 - Anodizado prateado, bronze
 - Acessórios de resina acetálica autolubrificante
 - Batente de paragem de poliamida anti-desgaste
-
- Profil supérieur et inférieur en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6-UNI 8278
 - Profil supérieur: Largeur 21 mm; Hauteur 14 mm
 - Profil inférieur: Largeur 21 mm; Hauteur 11 mm
 - Profil porte-tissu en ABS extrudé
 - Finition superficielle:
peinture polyester blanc RAL 9016 - noir RAL 9005 - vanille RAL 1013
 - Anodisé argent, bronze
 - Accessoires en résine d'acétal autolubrificante
 - Arrêt en polyamide anti-usure

**CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ**

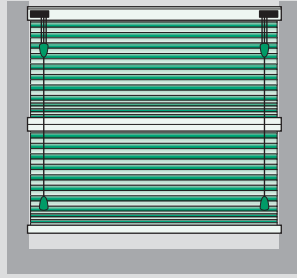
- Oberes und unteres Profil aus eloxiertem Aluminium 6060 T6-UNI 8278
 - Oberes Profil: Breite 21 mm; Höhe 14 mm
 - Unteres Profil: Breite 21 mm; Höhe 11 mm
 - Stoffhalteprofil aus extrudiertem ABS
 - Oberflächen-Finish:
Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 - Schwarz RAL 9005
Vanille RAL 1013
 - Alu eloxiert, Bronze
 - Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
 - Arretierung aus stoßfestem Polyamid
-
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium boven- en onderprofiel
 - Bovenprofiel: Breedte 21 mm - hoogte 14 mm
 - Onderprofiel: Breedte 21 mm - hoogte 11 mm
 - ABS profiel voor de bevestiging van de stof
 - Oppervlaktebehandeling RAL 9016 wit - 9005 zwart - vanille RAL 1013
silver en brons geanodiseerd
 - Zelfsmerende acetyl onderdelen
 - Polyamide eindstop
-
- Верхний и нижний профиль из экструдированного алюминия 6060 T6 UNI 8278
 - Ширина верхнего профиля 21 мм; Высота 14 мм
 - Ширина нижнего профиля 21 мм; Высота 11 мм
 - Несущий шторы профиль из экструдированного ПВХ
 - Отделка поверхности:
полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016 – черный цвет RAL 9005; ваниль - RAL 1013
 - Анодирование серебро - бронза
 - Аксессуары из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы
 - Блокатор корда из износостойкого полиамида



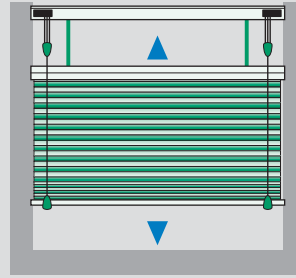
APERTURA - OPENING - APERTURA - ABERTURA - OUVERTURE - AUFZUG - OPENEN - ОТКРЫТИЕ



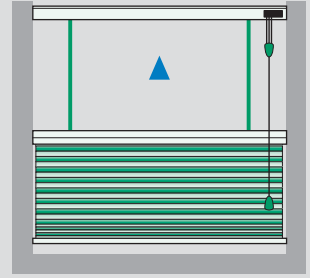
VERSIONE STANDARD
Standard Version



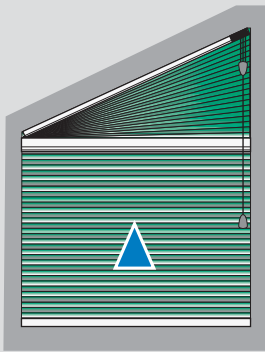
VERSIONE B
B Version



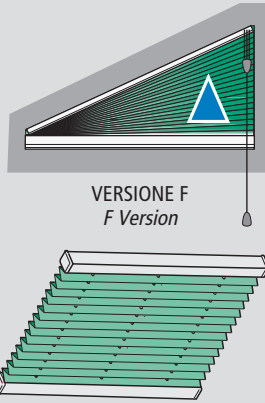
VERSIONE C
C Version



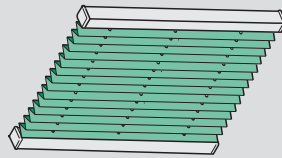
VERSIONE D
D Version



VERSIONE E
E Version

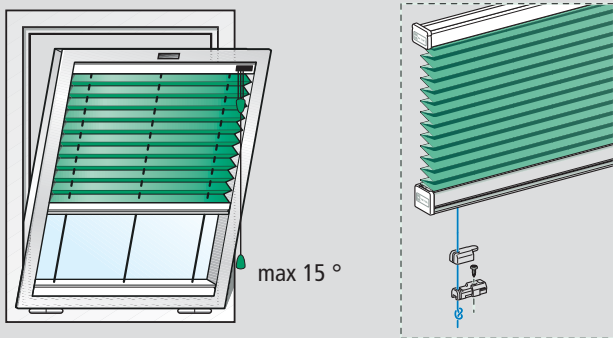


VERSIONE F
F Version



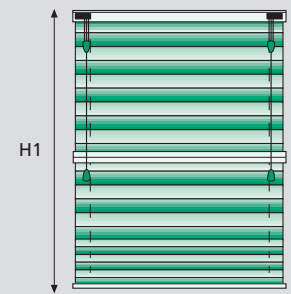
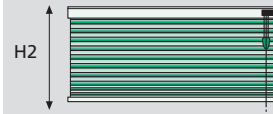
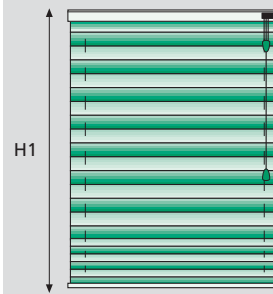
VERSIONE L
L Version

TENDE GUIDATE - GUIDED BLINDS - CORTINAS CON GUÍAS - CORTINAS COM GUIAS - PLISSÉ GUIDÉ - PLISSÉ VERPANTT - PLISSÉ MET ZIJELEIDING - ШТОРЫ С НАПРАВЛЯЮЩИМИ



- Per l'applicazione su finestre inclinate e/o basculanti
- For use on raking and/or swinging window
- Para aplicación en ventanas inclinadas o basculantes
- Para aplicação em janelas inclinadas e/ou basculantes
- Pour l'utilisation sur chassis ouvrants
- Für Dachschrägen und Kipfenster
- Voor gebruik op kantelende ramen
- Для установки на наклонных или качающихся окнах

INGOMBRI - OVERALL DIMENSIONS - ESPESORES - DIMENSÃO - ENCOMBREMENT - RAUMBEDARF - ПАККЕТ - ГАБАРИТЫ



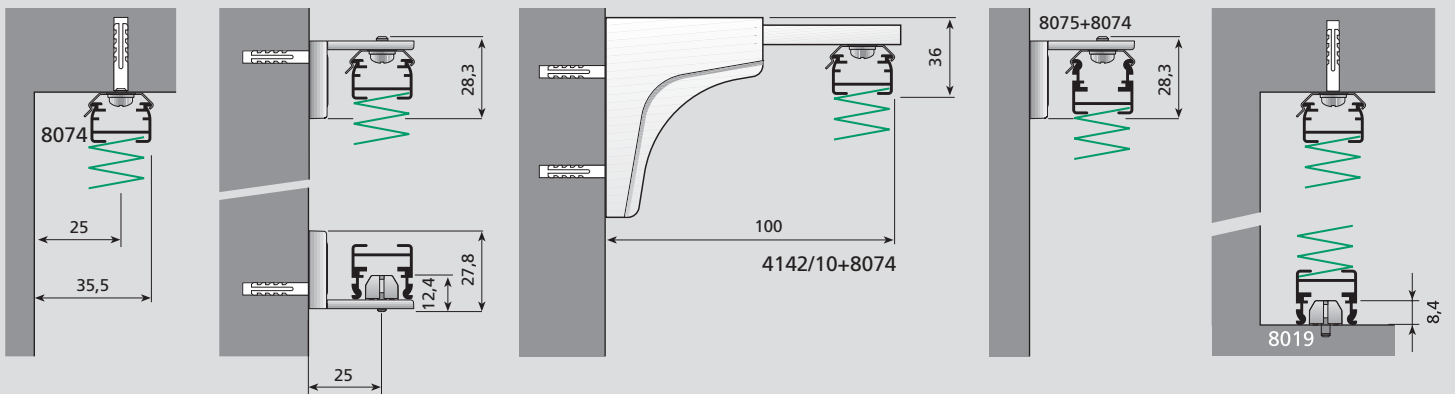
L max 230 cm
H1 max 300 cm
L min 15 cm
H2 min 30 cm

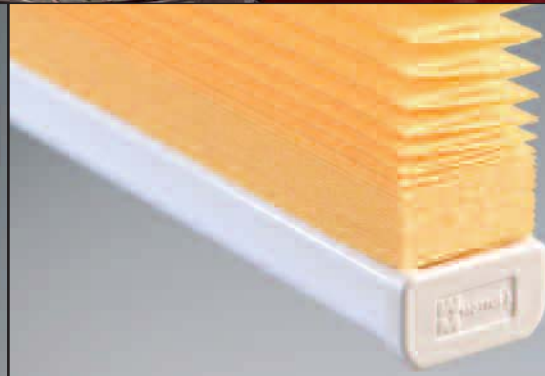
L max 150 cm
H1 max 300 cm
L min 15 cm
H2 min 30 cm

H1	H2
50 cm	≈ 5 cm
100 cm	≈ 6 cm
150 cm	≈ 7 cm
200 cm	≈ 8 cm
250 cm	≈ 9 cm
300 cm	≈ 10 cm

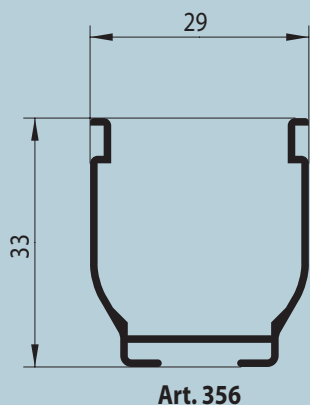
H1	H2
50 cm	≈ 9 cm
100 cm	≈ 11 cm
150 cm	≈ 13 cm
200 cm	≈ 15 cm
250 cm	≈ 17 cm
300 cm	≈ 19 cm

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALCIÓN - INSTALAÇÃO - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATIE - УСТАНОВКА

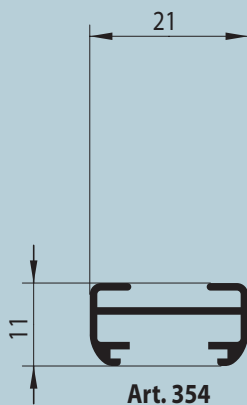




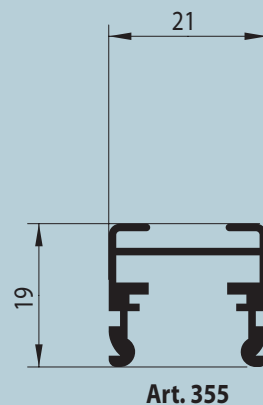
1:1



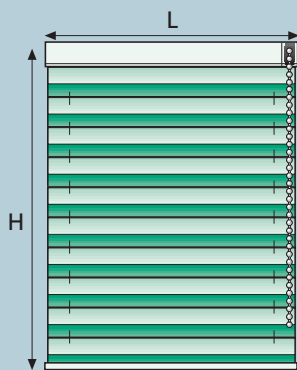
Art. 356



Art. 354



Art. 355



L max: 230 cm
H max: 260 cm

USE

UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE PLESETTATE CON PIEGHE DA 20 mm

Indicato per installazioni domestiche e professionali.

Scorrimento verticale, inclinato (max 15°).

Indicato per tende filtranti e semioscuranti max 230x260 cm.

Azionamento a catenella.

L'installazione, preferibilmente su serramento o direttamente a soffitto, è con supporti a scatto che facilitano la rimozione del profilo.

PLEATED BLIND SYSTEM WITH 20 mm PLEATS

Suitable for domestic and professional installations.

Horizontal, vertical and sloping sliding (max 15°).

Suitable for filtering and semi-dimming blinds 230x260 cm max.

Chain operated.

Installation, preferably on the frame or directly on the ceiling, is by click supports that facilitate track removal.

SISTEMA DE CORTINAS PLISADAS CON PLIEGUES DE 20 mm

Indicado para instalaciones domésticas y profesionales.

Deslizamiento horizontal, vertical o inclinado (max 15°).

Indicado para cortinas filtrantes o semioscurecientes máx. 340 x 340 cm.

Accionamiento mediante cadena.

La instalación, preferiblemente en ventana o directamente en el techo, se efectúa con soportes a presión que facilitan el desmontaje del perfil.

SISTEMA PARA CORTINAS PLISSADAS COM PREGAS DE 20 mm

Indicado para instalações domésticas e profissionais.

Deslizamento horizontal, vertical e inclinado (max 15°).

Indicado para cortinas filtrantes e de semi-escurecimento máx 230x260 cm.

Accionamento com corrente.

A instalação, de preferência no caixilho ou directamente no tecto, é feita com suportes de pressão que facilitam a remoção do perfil.

SYSTÈME POUR RIDEAUX PLISSÉS AVEC PLIS DE 20 mm

Conseillés pour locaux domestiques et professionnels.

Coulissement horizontal, vertical, incliné (max 15°).

Indiqué pour rideaux filtrants et semi-occultants max 230x260 cm.

Actionnement par chaînette.

L'installation, de préférence sur croisée ou directement au plafond, est réalisée sur supports encliquetable qui facilitent le retrait du profil.

PLISSEE MIT 20 mm-FALTEN

Für den privaten Haushalt und den Arbeitsbereich.

Horizontale, vertikale oder schräge Führung (max 15°).

Für Blendschutzstoff und teilweise abdunkelnden Stoff geeignet max. 230x260 cm.

Kettenzug.

Frontale Arretierung über Schnurschloß mit Schnurtrennung.

Die Montage erfolgt vorzugsweise am Fenster oder direkt an der Decke mit Einrasthalterung, so dass das Profil leicht zu entfernen ist.

PLISSÉSYSTEEM MET 20 mm PLOOIBREEDTE

Voor privaat en professioneel gebruik.

Toepassing voor verticale, horizontale en schuine ramen (max 15°).

Gebruik met verduisterende en filterende stoffen max. 230 cm x 260 cm.

Ketting geschikt.

Plaatsing op het raam, of tegen de wand of het plafond.

СИСТЕМА ДЛЯ ПЛИССЕРОВАННЫХ ШТОР СО СКЛАДКАМИ 20 мм

Система для плиссированных штор со складками 20 мм

Предназначена для установки в жилых и офисных помещениях.

Вертикальное и наклонное открытие (max 15°).

Предназначена для фильтрующих и полупрозрачных штор макс. 230x260 см.

Управление цепочкой.

Установка, желательно на оконную раму или непосредственно на потолок, выполняется при помощи защелкивающихся суппортов, облегчающих демонтаж профиля.



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

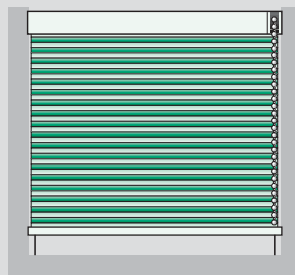
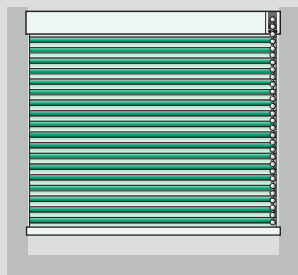
- Profilo superiore ed inferiore in lega d'alluminio estrusa 6060 T6-UNI 8278
 - Profilo superiore Larghezza 29 mm Altezza 33 mm
 - Profilo inferiore Larghezza 21 mm Altezza 11 mm
 - Profilo porta tessuto in PVC estruso
 - Arresto a catenella
Frizione diretta: 8034/1 - 8034/2
Frizione demoltiplicata 1:4: 8035/1 - 8035/2
 - Finitura superficiale:
verniciatura poliester bianco RAL 9016 - nero RAL 9005 - vaniglia RAL 1013
 - Anodizzato argento, bronzo
 - Accessori in acetica autolubrificante
 - Arresto in poliammide antiusura
-
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy upper and lower track
 - Upper track: Width 29 mm; Height 33 mm
 - Lower track: Width 21 mm; Height 11 mm
 - Extruded PVC fabric holder track
 - Chain stopping
Direct clutch: 8034/1 - 8034/2
1:4 geared-down clutch: 8035/1 - 8035/2
 - Surface finish: RAL 9016 white - RAL 9005 black - RAL 1013 vanilla
 - Silver, bronze anodised
 - Self-lubricating acetylic accessories
 - Wearproof polyamide stop
-
- Perfil superior e inferior en aleación de aluminio extruido 6060 T6-UNI 8278
 - Perfil superior: Anchura 29 mm - Altura 33 mm
 - Perfil inferior: Anchura 21 mm - Altura 11 mm
 - Perfil portatejido en PVC extruido
 - Parada de cadena
Embrague directo: 8034/1 - 8034/2
Embrague desmultiplicado 1:4: 8035/1 - 8035/2
 - Acabados de la superficie:
pintura poliéster blanca RAL 9016 - negra RAL 9005 - vainilla RAL 1013
 - Anodizado plata, bronce
 - Accesorios en acetálico autolubrificante
 - Freno de poliamida antiroce
-
- Perfis superior e inferior de liga de alumínio extrudido 6060 T6-UNI 8278
 - Perfis superior: Largura 29 mm; Altura 33 mm
 - Perfis inferior: Largura 21 mm; Altura 11 mm
 - Perfil porta-tecido em PVC extrudido
 - Batente na corrente
Embraiagem directa: 8034/1 - 8034/2
Embraiagem desmultiplicada 1:4: 8035/1 - 8035/2
 - Acabamento superficial:
tinta de poliéster branca RAL 9016 - preta RAL 9005 - vermelha RAL 1013
 - Anodizado prateado, bronze
 - Acessórios de resina acetálica autolubrificante
 - Batente de paragem de poliamida anti-desgaste
-
- Profil supérieur et inférieur en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6-UNI 8278
 - Profil supérieur: Largeur 29 mm; Hauteur 33 mm



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

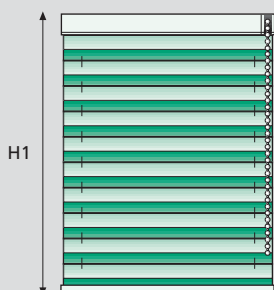
- Profil inférieur: Largeur 21 mm; Hauteur 11 mm
 - Profil porte-tissu en PVC extrudé
 - Arrêt a chaînette
Friction directe: 8034/1 - 8034/2
Friction démultipliée 1:4: 8035/1 - 8035/2
 - Finition superficielle:
peinture polyester blanc RAL 9016 - noir RAL 9005 - vanille RAL 1013
 - Anodisé argent, bronze
 - Accessoires en résine d'acétal autolubrificante
 - Arrêt en polyamide anti-usure
-
- Oberes und unteres Profil aus eloxiertem Aluminium 6060 T6-UNI 8278
 - Oberes Profil: Breite 29 mm; Höhe 33 mm
 - Unteres Profil: Breite 21 mm; Höhe 11 mm
 - Stoffhalteprofil aus extrudiertem PVC
 - Kettenarretierung
Direktkupplung: 8034/1 - 8034/2
Untersetzungskupplung 1:4: 8035/1 - 8035/2
 - Oberflächen-Finish:
Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 - Schwarz RAL 9005 - Vanille RAL 1013
 - Alu eloxiert, Bronze
 - Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
 - Arretierung aus stoßfestem Polyamid
-
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium boven- en onderprofiel
 - Bovenprofiel: Breedte 29 mm - hoogte 33 mm
 - Onderprofiel: Breedte 21 mm - hoogte 11 mm
 - PVC profiel voor de bevestiging van de stof
 - ketting stop mechanisme
directe poelie: 8034/1 - 8034/2
reductiepoelie: 8035/1 - 8035/2
 - Oppervlaktebehandeling RAL 9016 wit - 9005 zwart - vanille RAL 1013 zilver en brons geanodiseerd
 - Zelfsmerende acetyl onderdelen
 - Polyamide eindstop
-
- Верхний и нижний профиль из экструдированного алюминия 6060 T6 UNI 8278
 - Profilo superiore Larghezza 29 mm Altezza 33 mm
 - Ширина верхнего профиля 29 mm Высота 33 mm
 - Profilo inferiore Larghezza 21 mm Altezza 11 mm
 - Ширина нижнего профиля 21 mm; Высота 11 mm
 - Несущий штору профиль из экструдированного ПВХ
 - Управление цепочкой
Прямой фрикцион: 8034/1 - 8034/2
замедленный фрикцион 1:4: 8035/1 - 8035/2
 - Отделка поверхности:
полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016 - черный цвет RAL 9005; ваниль RAL 1013
 - Анодирование серебро - бронза
 - Аксессуары из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы
 - Блокатор корда из износостойкого полиамида

APERTURA - OPENING - APERTURA - ABERTURA - OUVERTURE - AUFZUG - OPENEN - ОТКРЫТИЕ

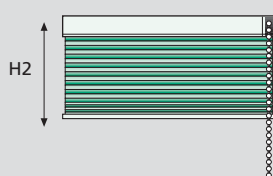


CON GUIDE
GUIDED BLINDS
CORTINAS CON GUÍAS
CORTINAS COM GUIAS
PLISSÉ GUIDÉ
PLISSEE VERPANNT
PLISSÉ MET ZIJELEIDING
ШТОРЫ С НАПРАВЛЯЮЩИМИ

INGOMBRI - OVERALL DIMENSIONS - ESPESORES - DIMENSÃO - ENCOMBREMMENT - RAUMBEDARF - ПАККЕТ - ТАБАРИТЫ



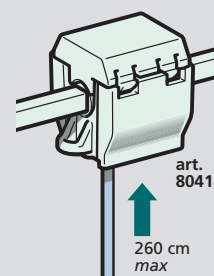
L max 230 cm
H1 max 260 cm
L min 30 cm



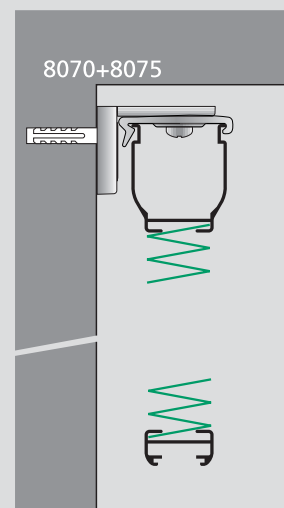
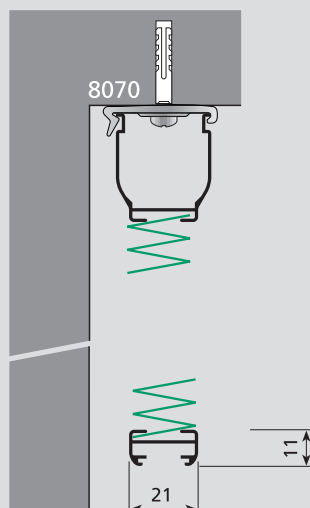
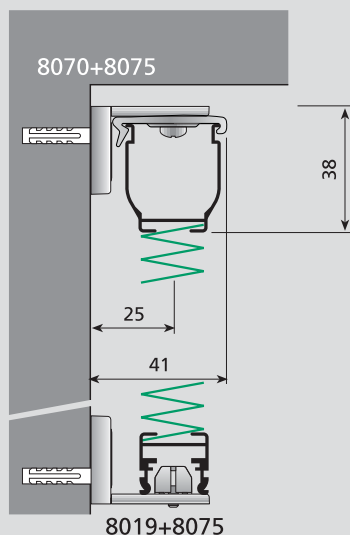
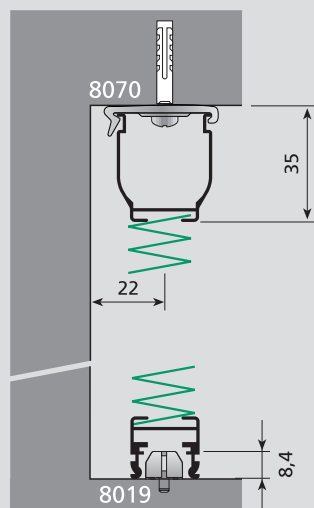
H1	H2
50 cm	≈ 7 cm
100 cm	≈ 8 cm
150 cm	≈ 9 cm
200 cm	≈ 10 cm
260 cm	≈ 11 cm

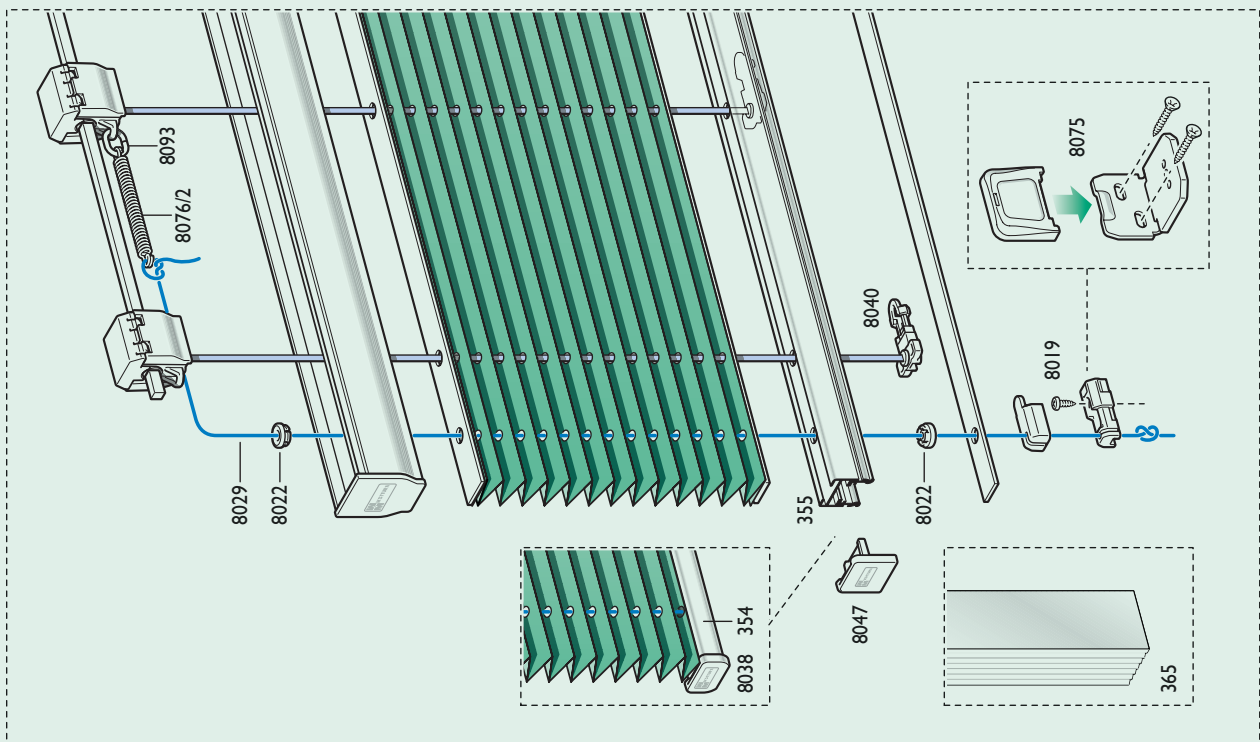
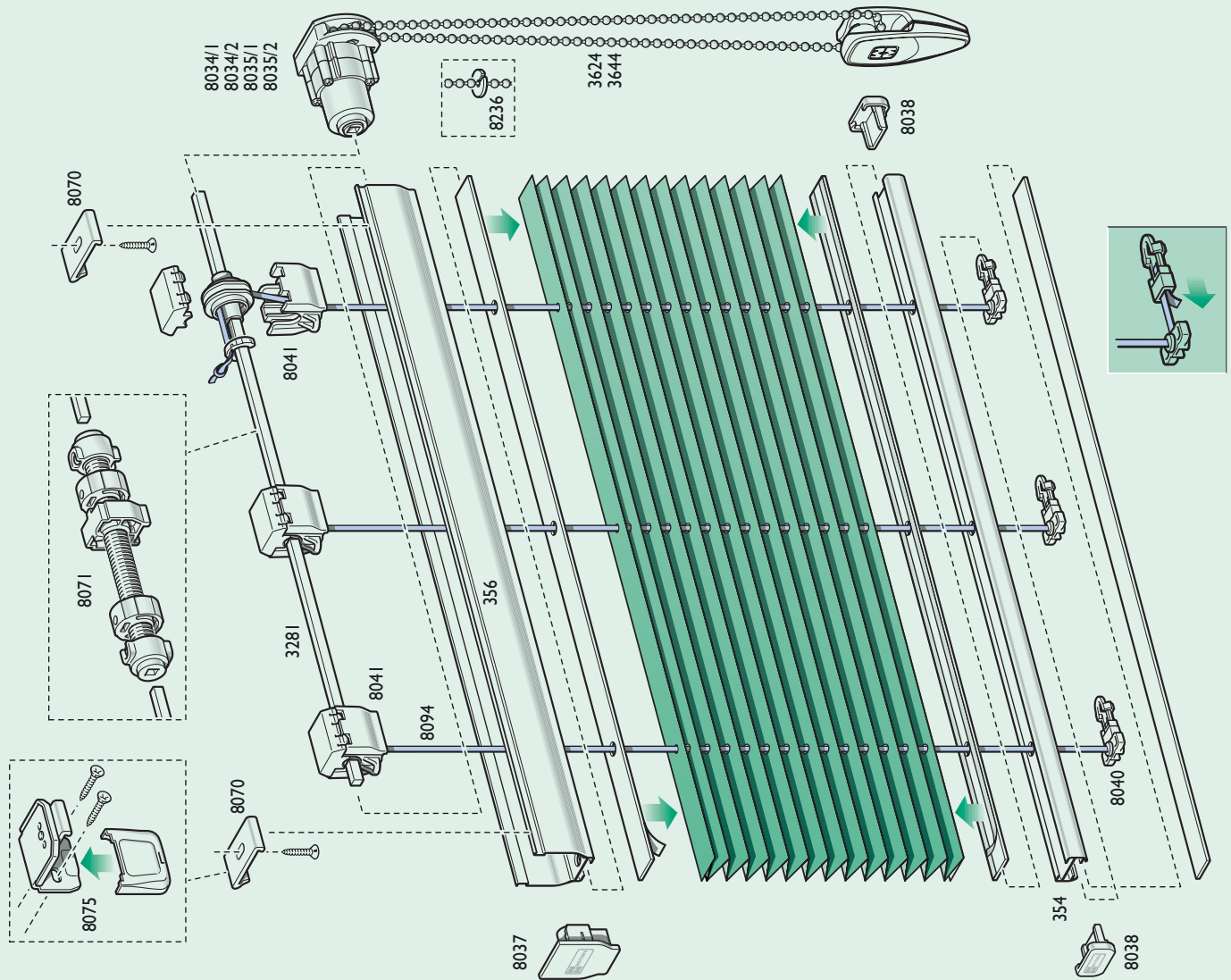
AVVOLGIMENTO ROCCHETTO

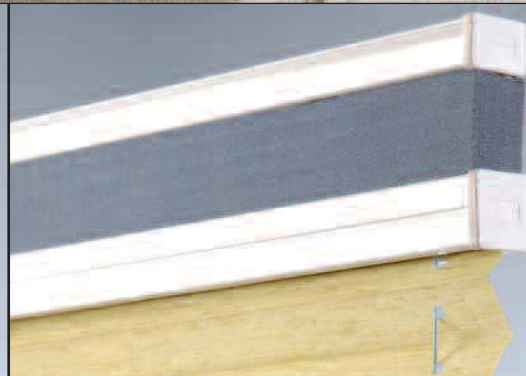
CURTAINS RAISING
CAPACIDAD DE RECOGIDA
ENROLAMENTO DA BOBINE
MONTAGE DU RIDEAU
HEBEN DES VORHANGS
OPTREKKEN VAN HET GORDIJN
СМАТЫВАНИЕ НА РУЛОХ



INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATIE - УСТАНОВКА

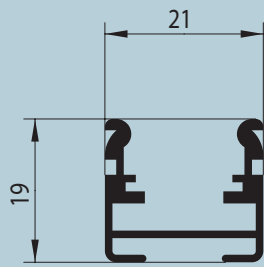




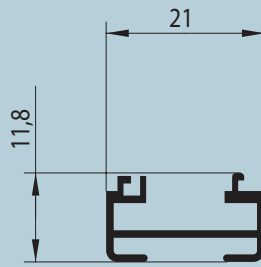




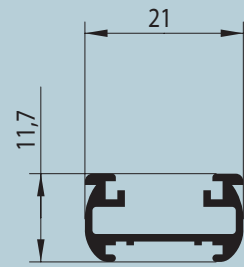
1:1



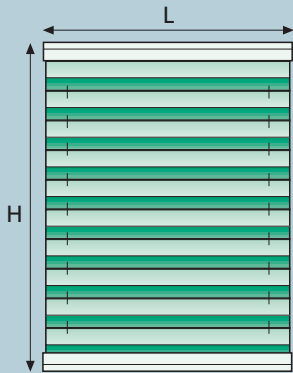
Art. 355



Art. 357

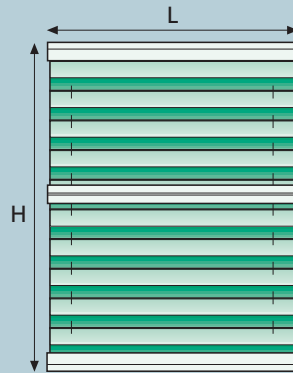


Art. 358



L max: 150 cm

H max: 150/220 cm



L max: 150 cm

H max: 150/220 cm

USE

UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE PLESETTATE CON PIEGHE DA 20 mm

Indicato per installazioni domestiche e professionali.

Scorrimento verticale, inclinato.

Indicato per tende filtranti e/o semioscuranti max 150x150 cm.

Azionamento manuale con arresto in qualsiasi posizione.

Disponibile con tessuto singolo o doppio.

Indicato per serramenti trapezoidali e triangolari.

L'installazione, preferibilmente su serramento o direttamente a soffitto, è con supporti a scatto che facilitano la rimozione del profilo.

Supporti di fissaggio a scatto in acciaio nichelato.

PLEATED BLIND SYSTEM WITH 20 mm PLEATS

Suitable for domestic and professional installations.

Vertical and sloping sliding.

Suitable for filtering and semi-dimming blinds 150x150 cm max.

Manual operating with stop in any position.

Available with single or double fabrics.

Suitable for trapezoidal or triangular frames.

Installation, preferably on the frame or directly on the ceiling, is by click supports that facilitate track removal.

SISTEMA DE CORTINAS PLISADAS CON PLIEGUES DE 20 mm

Indicado para instalaciones domésticas y profesionales.

Deslizamiento vertical o inclinado.

Indicado para cortinas filtrantes o semioscurecientes máx. 150 x 150 cm.

Funcionamiento manual con la parada en cualquier posición.

Disponibile con los tejidos simples o dobles.

Conveniente para los herramientos trapezoidales o triangulares.

La instalación, preferiblemente en ventana o directamente en el techo, se efectúa con soportes a presión que facilitan el desmontaje del perfil.

SISTEMA PARA CORTINAS PLESETTADAS COM PREGAS DE 20 mm

Indicado para instalações domésticas e profissionais.

Deslizamento vertical e inclinado. Indicado para cortinas filtrantes e de semi-escurecimento máx 150x150 cm.

Funcionamento manual com batente em alguma posição.

Disponível com únicas ou telas dobro.

Apropriado para frames trapezoidalmente ou triangulares.

A instalação, de preferência no caixilho ou directamente no tecto, é feita com suportes de pressão que facilitam a remoção do perfil.

SYSTÈME POUR RIDEAUX PLETTÉS AVEC PLIS DE 20 mm

Conseillés pour locaux domestiques et professionnels.

Coulissement vertical, incliné.

Indiqué pour rideaux filtrants et semi-occultants max 150x150 cm.

Actionnement manuelle avec l'arrêt en toute position.

Disponibile avec les tissus simples ou doubles.

Approprié des trames trapézoïdales ou triangulaires.

L'installation, de préférence sur croisée ou directement au plafond, est réalisée sur supports encliquetable qui facilitent le retrait du profil.

PLISSEE MIT 20 mm-FALTEN

Für den privaten Haushalt und den Arbeitsbereich.

Vertikale oder schräge Führung.

Für halbtransparente und/oder halbdunkelnde Plissee geeignet max. 150x150 cm.

Manuelle Bedienung mit Halt in irgendeiner Position.

Verfügbar mit einfachen oder doppelten Geweben.

Passend für die trapezoiden oder dreieckigen Fenster.

Die Montage erfolgt vorzugsweise am Fenster oder direkt an der Decke mit Klips aus vernickeltem Stahl, so dass das Profil leicht zu entfernen ist.

PLISSÉSYSTEEM MET 20 mm PLOOIBREEDTE

Voor privaat en professioneel gebruik.

Toepassing voor verticale en schuine ramen.

Gebruik met verduisterende en filterende stoffen max. 150 cm x 150 cm.

Handbediend met eindstop in elke positie.

Beschikbaar met enkele of dubbele stoffen.

Geschikt voor trapezoidale of driehoekige frames.

Plaatsing op het raam, of tegen de wand of het plafond.

СИСТЕМА ДЛЯ ПЛИССЕРОВАННЫХ ШТОР СО СКЛАДКАМИ 20 мм

Система для плиссированных штор со складками 20 мм.

Предназначена для установки в жилых и офисных помещениях.

Вертикальное и наклонное открытие.

Предназначена для фильтрующих и полупозатемняющих штор макс. 150x150 см.

Ручной привод с стопом в любом положении.

Доступно с одиночными или двойными тканями.

Соответствующе для трапециодальных или триангулярных.

Установка, желательна на оконную раму или непосредственно на потолок, выполняется при помощи защелкивающихся суппортов, облегчающих демонтаж профиля.

Суппорты из никелированной стали.



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
 CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
 EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

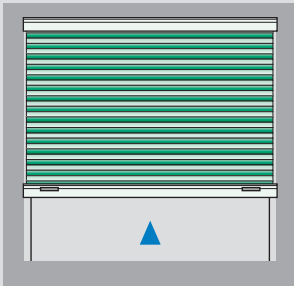
- Profilo superiore ed inferiore in lega d'alluminio estrusa 6060 T6-UNI 8278
 - Profilo superiore Larghezza 21 mm Altezza 19 mm
 - Profilo inferiore Larghezza 21 mm Altezza 19 mm
 - Profilo porta tessuto in PVC estruso
 - Finitura superficiale:
verniciatura poliester bianco RAL 9016 - nero RAL 9005
vaniglia RAL 1013
 - Anodizzato argento, bronzo
 - Accessori in acetilica autolubrificante
 - Arresto in poliammide antiusura
-
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy upper and lower track
 - Upper track: Width 21 mm; Height 19 mm
 - Lower track: Width 21 mm; Height 19 mm
 - Extruded PVC fabric holder track
 - Surface finish: RAL 9016 white - RAL 9005 black - RAL 1013 vanilla
 - Silver, bronze anodised
 - Self-lubricating acetylic accessories
 - Wearproof polyamide stop
-
- Perfil superior e inferior en aleación de aluminio extruido 6060 T6-UNI 8278
 - Perfil superior: Anchura 21 mm - Altura 19 mm
 - Perfil inferior: Anchura 21 mm - Altura 19 mm
 - Perfil portatejido en PVC extruido
 - Acabados de la superficie:
pintura poliéster blanca RAL 9016 - negra RAL 9005 - vainilla RAL 1013
 - Anodizado plata, bronce
 - Accesorios en acetálico autolubrificante
 - Freno de poliamida antiroce
-
- Perfis superior e inferior de liga de alumínio extrudido 6060 T6-UNI 8278
 - Perfis superior: Largura 21 mm; Altura 19 mm
 - Perfis inferior: Largura 21 mm; Altura 19 mm
 - Perfil porta-tecido em PVC extrudido
 - Acabamento superficial:
tinta de poliéster branca RAL 9016 - preta RAL 9005
vermelha RAL 1013
 - Anodizado prateado, bronze
 - Acessórios de resina acetálica autolubrificante
 - Batente de paragem de poliamida anti-desgaste
-
- Profil supérieur et inférieur en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6-UNI 8278
 - Profil supérieur: Largeur 21 mm; Hauteur 19 mm
 - Profil inférieur: Largeur 21 mm; Hauteur 19 mm
 - Profil porte-tissu en PVC extrudé
 - Finition superficielle:
peinture polyester blanc RAL 9016 - noir RAL 9005 - vanille RAL 1013
 - Anodisé argent, bronze
 - Accessoires en résine d'acétal autolubrificante
 - Arrêt en polyamide anti-usure



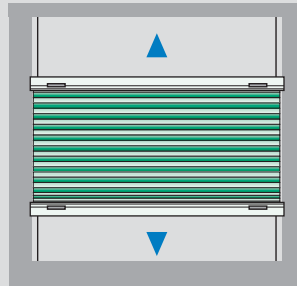
CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
 CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
 EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Oberes und unteres Profil aus eloxiertem Aluminium 6060 T6-UNI 8278
 - Oberes Profil: Breite 21 mm; Höhe 19 mm
 - Unteres Profil: Breite 21 mm; Höhe 19 mm
 - Stoffhalteprofil aus extrudiertem PVC
 - Oberflächen-Finish:
Polyesterlackierung Weiß RAL 9016 - Schwarz RAL 9005
Vanille RAL 1013
 - Alu eloxiert, Bronze
 - Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
 - Arretierung aus stoßfestem Polyamid
-
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium boven- en onderprofiel
 - Bovenprofiel: Breedte 21 mm - hoogte 19 mm
 - Onderprofiel: Breedte 21 mm - hoogte 19 mm
 - PVC profiel voor de bevestiging van de stof
 - Oppervlaktebehandeling RAL 9016 wit - 9005 zwart - vanille RAL 1013
zilver en brons geanodiseerd
 - Zelfsmerende acetyl onderdelen
 - Polyamide eindstop
-
- Верхний и нижний профиль из экструдированного алюминия 6060 T6 UNI 8278
 - Ширина верхнего профиля 21 мм; Высота 19 мм
 - Ширина нижнего профиля 21 мм; Высота 19 мм
 - Несущий шторы профиль из экструдированного ПВХ
 - Отделка поверхности:
полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016 – черный цвет RAL 9005; ваниль - RAL 1013
 - Анодирование серебро - бронза
 - Аксессуары из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы
 - Блокатор корда из износостойкого полиамида

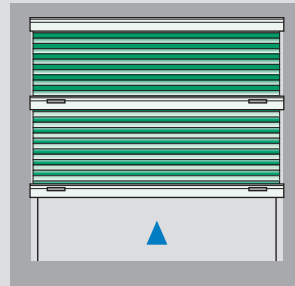
APERTURA - OPENING - APERTURA - ABERTURA - OUVERTURE - AUFZUG - OPENEN - ОТКРЫТИЕ



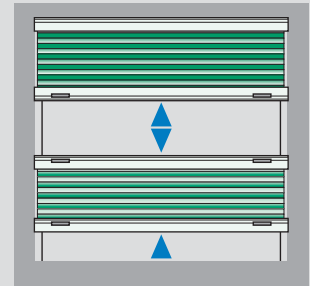
VERSIONE STANDARD
Standard Version



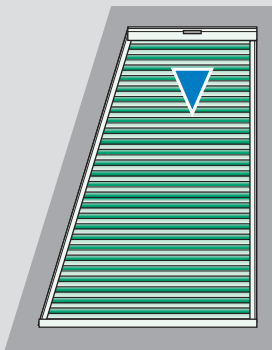
VERSIONE B
B Version



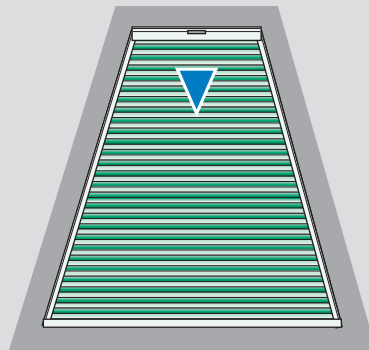
VERSIONE C
C Version



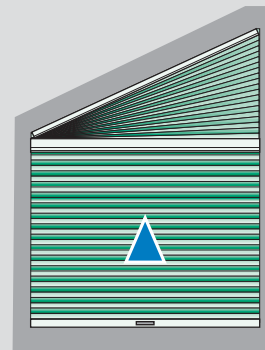
VERSIONE D
D Version



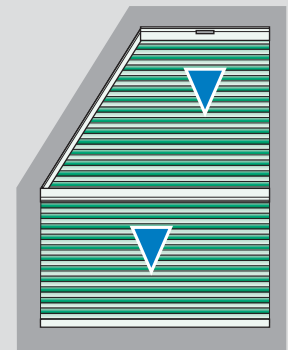
VERSIONE E
E Version



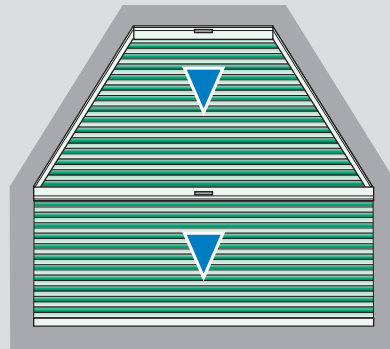
VERSIONE F
F Version



VERSIONE G
G Version

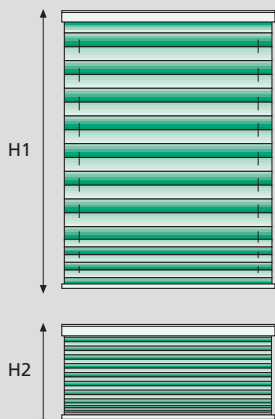


VERSIONE H
H Version



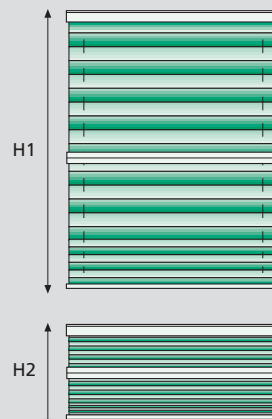
VERSIONE I
I Version

INGOMBRI - OVERALL DIMENSIONS - ESPESORES - DIMENSÃO - ENCOMBREMENT - RAUMBEDARF - ПАККЕТ - ГАБАРИТЫ



L max 150 cm
H1 max 150/220 cm
L min 15 cm

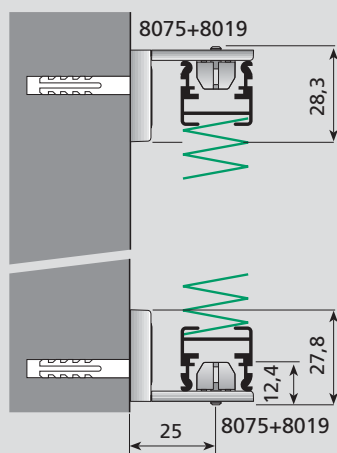
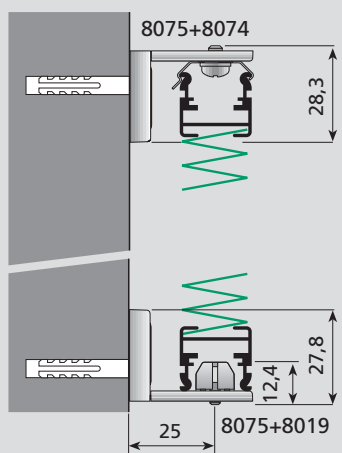
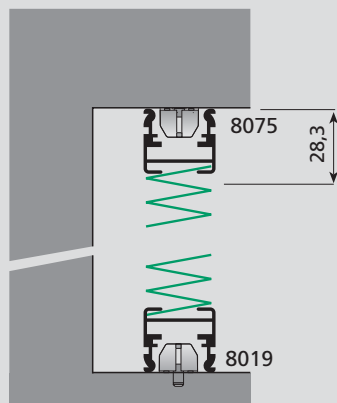
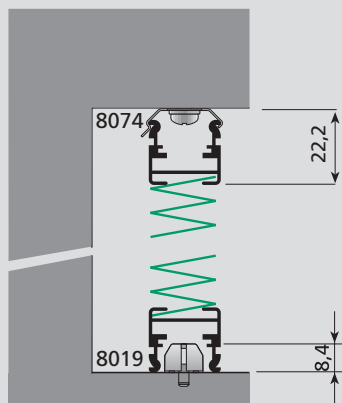
H1	H2
50 cm	≈ 5 cm
100 cm	≈ 6 cm
150 cm	≈ 7 cm
220 cm	≈ 8,5 cm



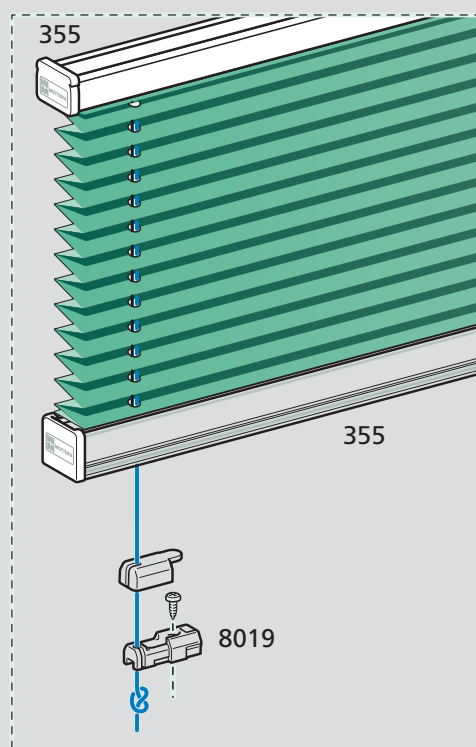
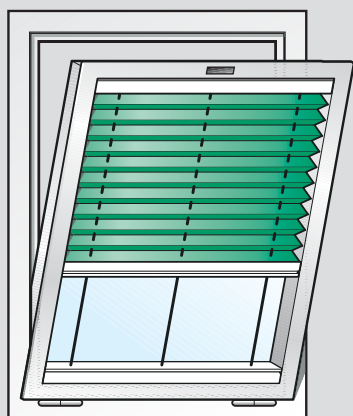
L max 150 cm
H1 max 150/220 cm
L min 15 cm

H1	H2
50 cm	≈ 9 cm
100 cm	≈ 11 cm
150 cm	≈ 13 cm
220 cm	≈ 16 cm

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATIE - УСТАНОВКА



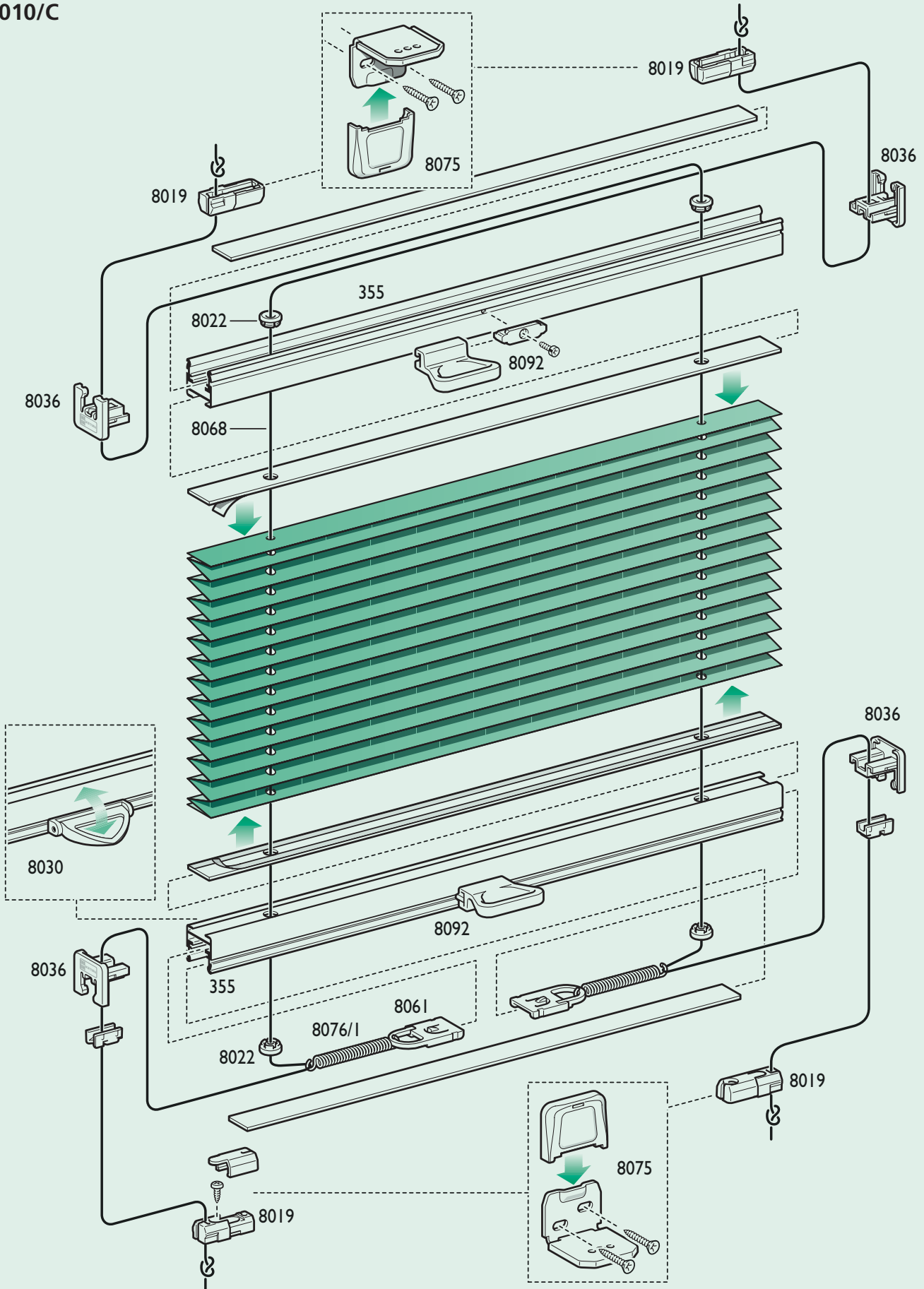
TENDE GUIDATE - GUIDED BLINDS - CORTINAS CON GUÍAS - CORTINAS COM GUIAS - PLISSÉ GUIDÉ - PLISSEE VERPANNT - PLISSÉ MET ZIJGELEIDING - ШТОРЫ С НАПРАВЛЯЮЩИМИ



- Per l'applicazione su finestre inclinate e/o basculanti
- For use on raking and/or swinging window
- Para aplicación en ventanas inclinadas o basculantes
- Para aplicação em janelas inclinadas e/ou basculantes
- Pour l'utilisation sur chassis ouvrants
- Für Dachschrägen und Kipfenster
- Voor gebruik op kantelende ramen
- Для установки на наклонных или качающихся окнах

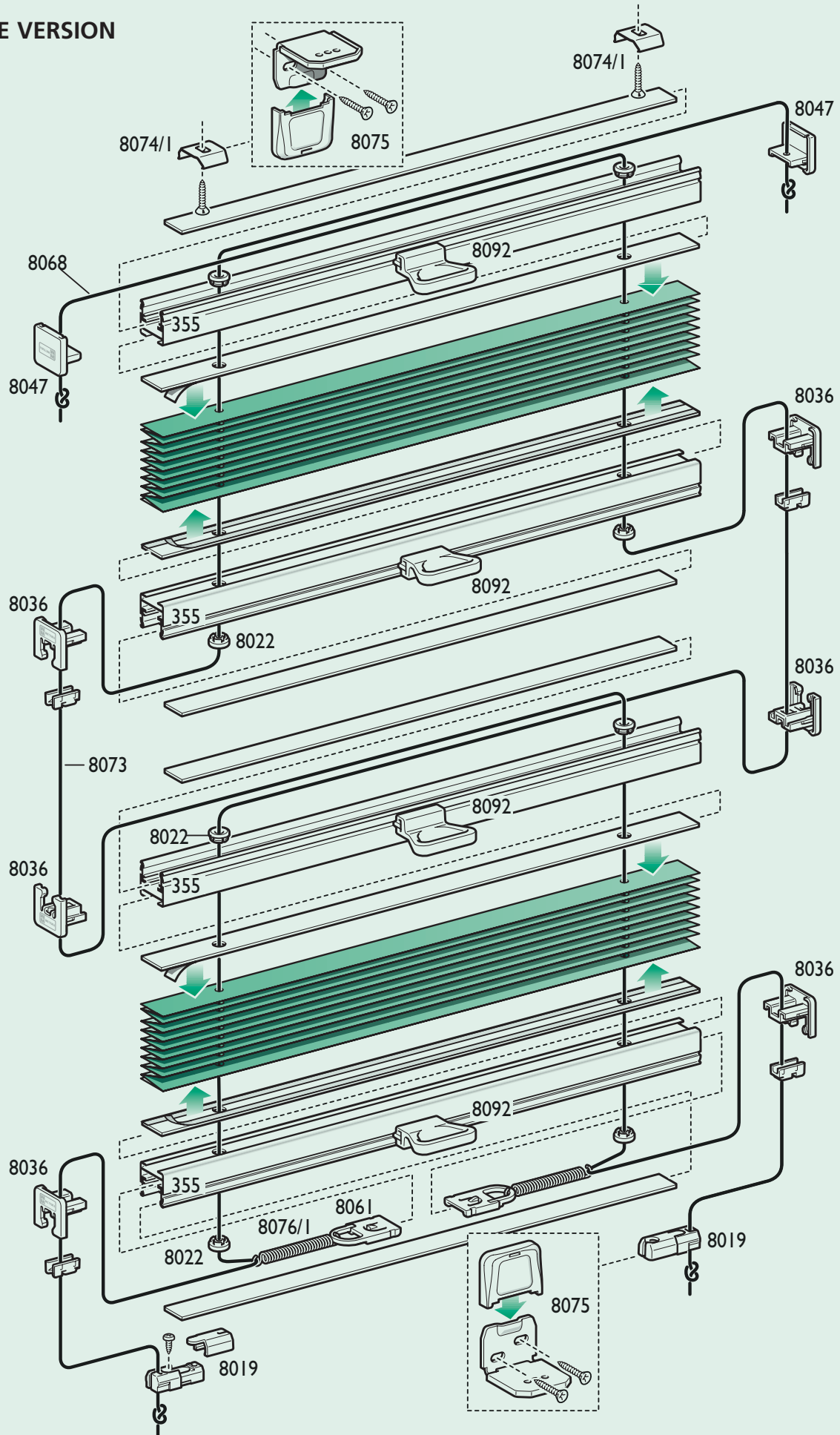


HANDLE VERSION B 2010/C

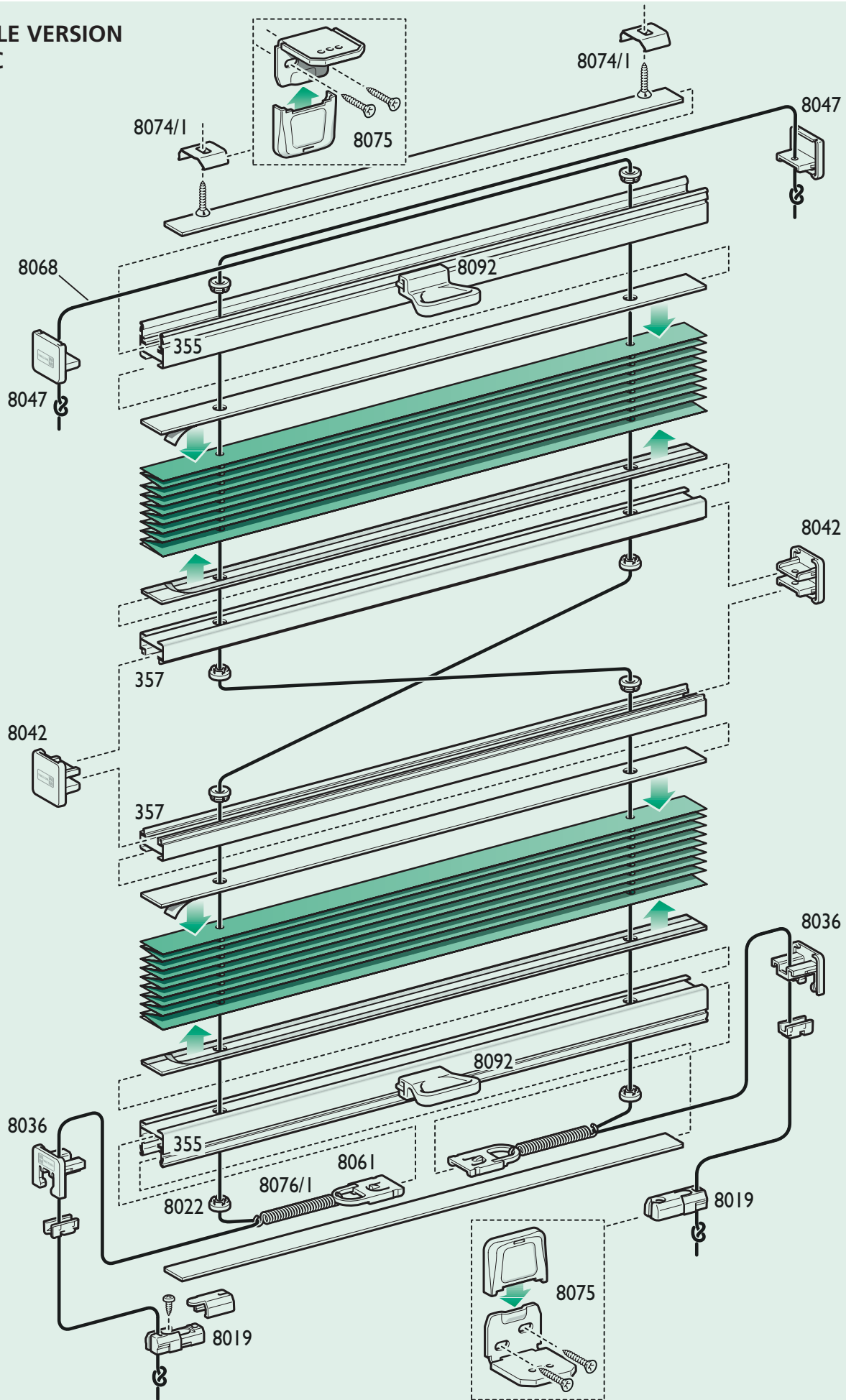




HANDLE VERSION 2011/C

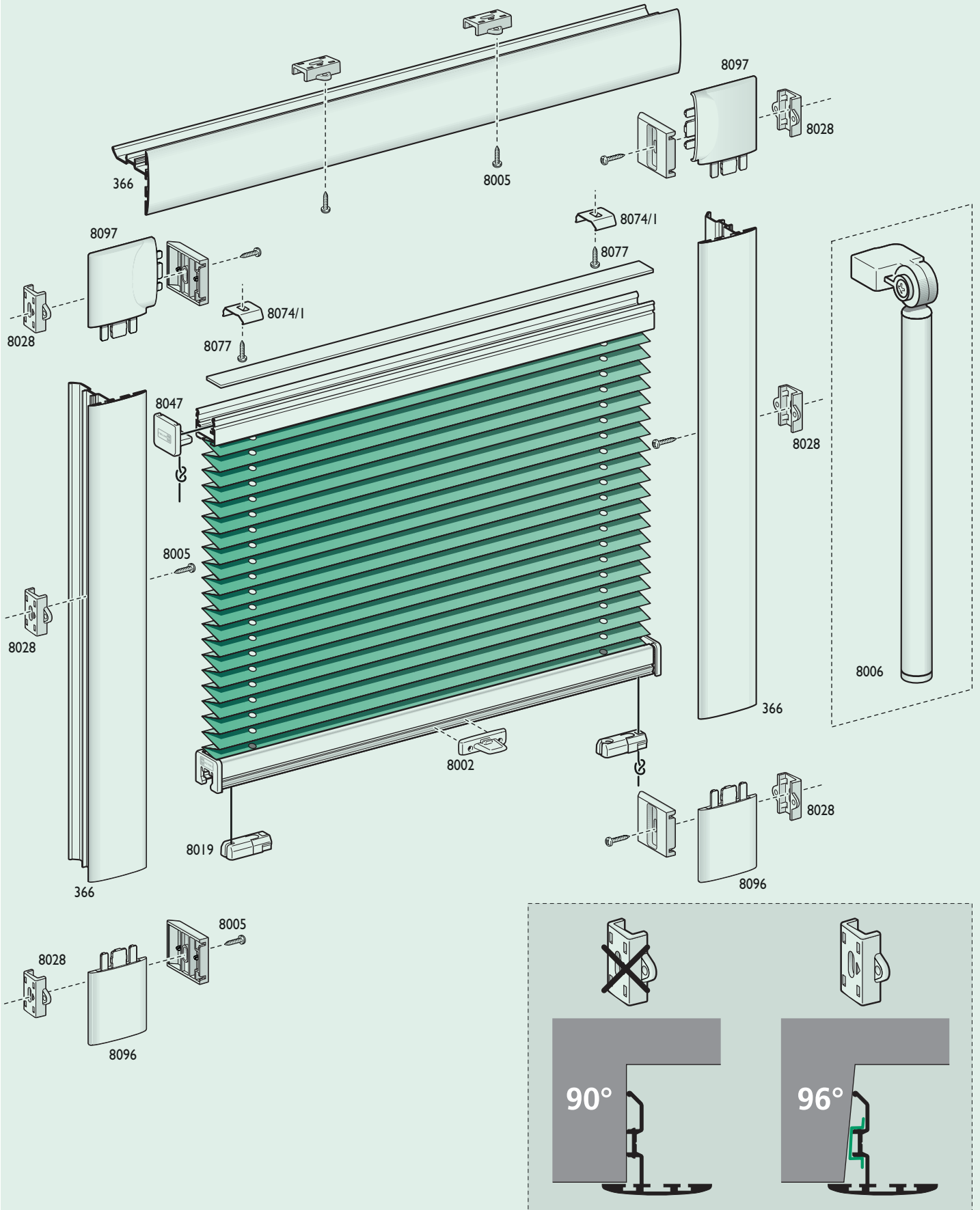


HANDLE VERSION 2012/C

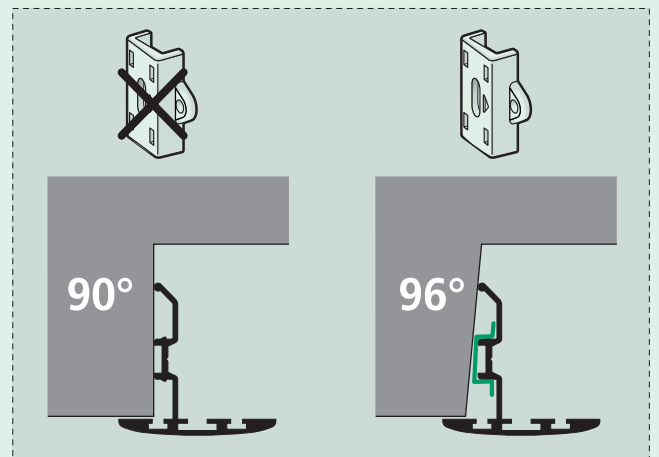
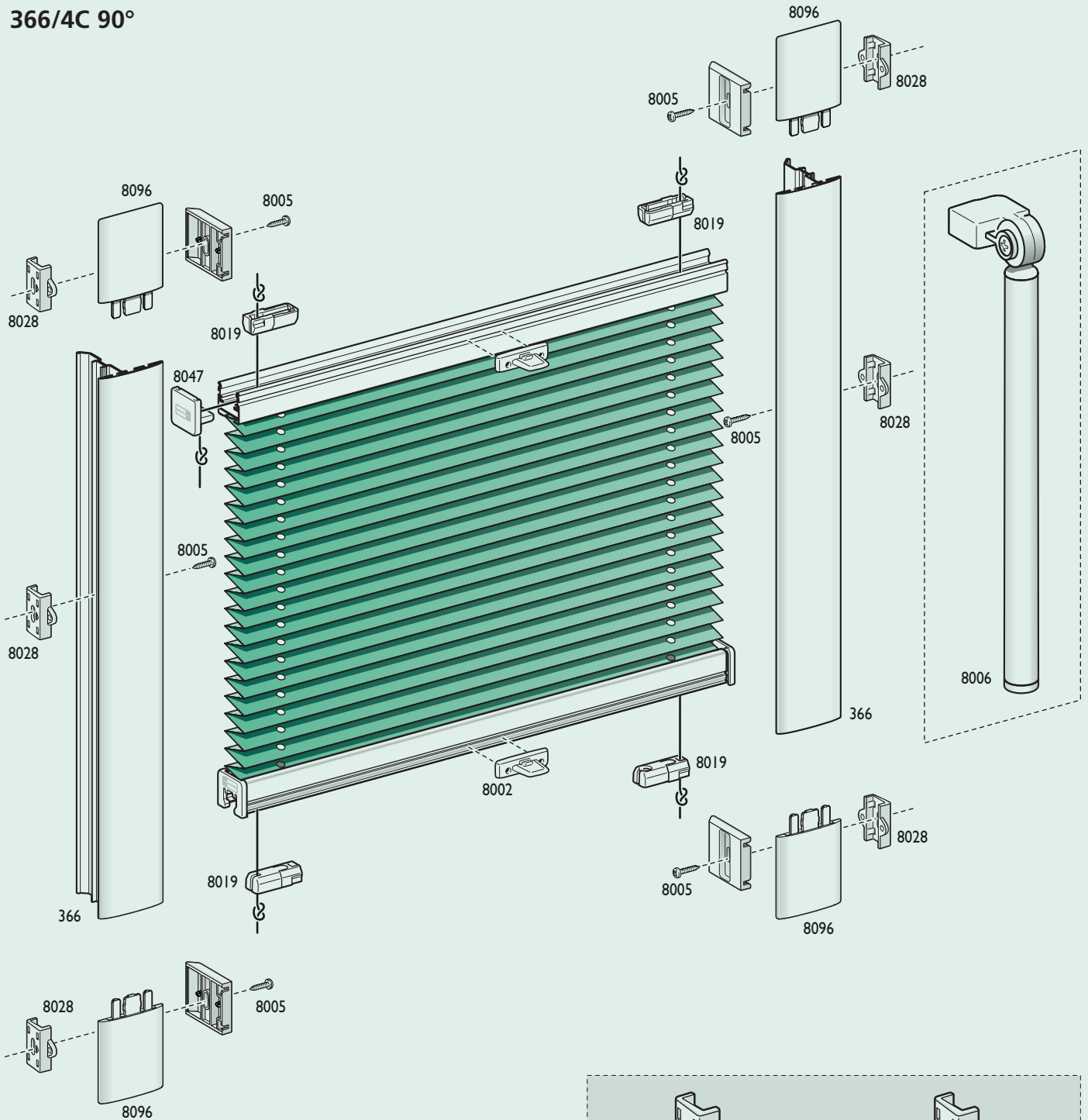




SKYLIGHT VERSION 366/1C 96° 366/2C 90°



SKYLIGHT VERSION
366/3C 96°
366/4C 90°







USE

UTILIZZO - USE - USO
USO - UTILISATION - ANWENDUNG
GEBRUIK - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

SISTEMA PER TENDE PLISSETTATE MOTORIZZATE CON PIEGHE DA 20 mm

Indicato per installazioni domestiche e professionali. Scorrimento verticale. Indicato per tende filtranti e semioscuranti max 230x260 cm.

Il sistema è azionato da un motore a 24 Vcc con alimentatore separato 220 Vac/24 Vcc in cui è inserito il sistema elettronico di finecorsa.

Il sollevamento avviene tramite rocchetti avvolginastro azionati mediante un alberino in acciaio. L'installazione, preferibilmente su serramento o direttamente a soffitto, è con supporti a scatto che facilitano la rimozione del profilo.

MOTORIZED PLEATED BLIND SYSTEM WITH 20 mm PLEATS

Suitable for domestic and professional installations.

Vertical sliding. Suitable for filtering or semi-dimming blinds 230x260 cm max. The system is operated by a 24 Vdc motor with separate 220 Vac/24 Vdc power supply unit incorporating the electronic limit stop system. Lifting is done by tape winding spools operated by a steel shaft. Installation, preferably on the frame or directly on the ceiling, is by click supports that facilitate track removal.

SISTEMA MOTORIZADO DE CORTINAS PLISADAS CON PLIEGUES DE 20 mm

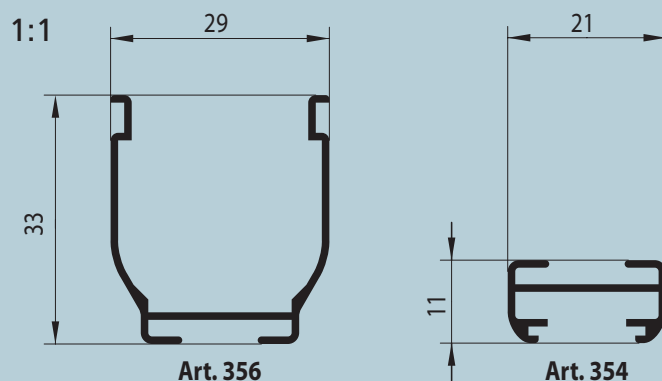
Adecuado para instalaciones domésticas y profesionales. Deslizamiento vertical. Indicado para cortinas filtrantes y semioscurecientes máx. 230x260 cm.

Este sistema es accionado mediante motor de 24 Vcc con alimentador separado 220 Vca/24 Vcc en el que está incorporado el sistema electrónico de final de carrera.

La elevación se efectúa mediante carretes de recogida de cinta accionados mediante un eje de acero. La instalación, preferiblemente en ventana o directamente en el techo, se efectúa con soportes a presión que facilitan el desmontaje del perfil.

SISTEMA PARA CORTINAS PLISSADAS MOTORIZADAS COM PREGAS DE 20 mm

Indicado para instalações domésticas e profissionais. Deslizamento vertical. Indicado para cortinas filtrantes e de semi-escurecimento máx 230x260 cm. O sistema é accionado por um motor de 24Vcc com alimentador de 220 Vca/24 Vcc separado, em que está inserido o sistema do limite de curso electrónico. A elevação é feita por meio de bobines de enrolamento do fita accionadas por meio de um veio de aço. A instalação, de preferência no caixilho ou directamente no tecto, é feita com suportes de pressão que facilitam a remoção do perfil.



SYSTÈME MOTORISÉ POUR RIDEAUX PLISSÉS AVEC PLIS DE 20 mm

Conseillé pour locaux domestiques et professionnels.

Coulissement vertical.

Indiqué pour rideaux filtrants et semi-occultants de max 230x260 cm.

Le système est actionné par moteur 24 Vcc avec alimentateur séparé 220 Vca/24 Vcc dans lequel est incorporé le système électronique de fin de course.

Le soulèvement se fait par pignons enroule-fil actionnés par arbre en acier. L'installation, de préférence sur croisée ou directement au plafond, est réalisée sur supports encliquetable qui facilitent le retrait du profil.

MOTORISIERTE PLISSEE MIT 20 mm-FALTEN

Für den privaten Haushalt und den Arbeitsbereich. Vertikale Führung.

Für Blendschutzstoff und teilweise abdunkelnden Stoff geeignet max. 230x260 cm.

Das System wird über einen 24 V-Gleichstrommotor mit separatem Netzteil 220 V-Wechselstrom/24 VGleichstrom betätigt, in das die elektronische Endabschaltung eingebaut ist.

Das Herausziehen erfolgt über Schnuraufwickelspulen, die über eine Stahl betätigt werden. Die Montage erfolgt vorzugsweise am Fenster oder direkt an der Decke mit Einrasthalterung, so dass das Profil leicht zu entfernen ist.

PLISSÉSYSTEEM MET 20 mm PLOOIBREEDTE - ELECTRISCH BEDIEND

Voor privaat en professioneel gebruik. Toepassing voor verticale ramen.

Gebruik met verduisterende en filterende stoffen max. 230 cm x 260 cm.

Bediend met 24 voltmotor met aparte transformator.

Optrekken gebeurt door middel van koordspoulen op zeskant as.

Plaatsing op het raam, of tegen de wand of het plafond.

СИСТЕМА МОТОРИЗИРОВАННАЯ ДЛЯ ПЛЕССИРОВАННЫХ ШТОР СО СКЛАДКАМИ 20 мм

Предназначена для установки в жилых и офисных помещениях.

Вертикальное открытие.

Предназначена для фильтрующих и полутемняющих штор макс. 230x260 см.

Система приводится в действие мотором постоянного тока 24В с отдельным источником питания переменного тока 220В / постоянного тока 24В со встроенной электронной системой конечного останова. Поднятие шторы осуществляется с помощью наматывающих бобин, приводимых в действие шестиугольной стальной осью с алюминиевыми кронштейнами с защелкой.

Установка, желательна на оконную раму или непосредственно на потолок, выполняется при помощи защелкивающихся суппортов, облегчающих демонтаж профиля.



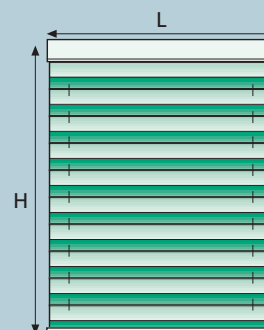
CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Profilo superiore ed inferiore in lega d'alluminio estrusa 6060 T6 UNI 8278
 - Larghezza 33 mm; Altezza 29 mm
 - Profilo porta tessuto in PVC estruso
 - Finitura superficiale:
verniciatura poliesterie bianco RAL 9016
 - Motore a 24 Vcc con alimentatore separato 220 Vac/24Vcc in cui è inserito il sistema elettronico di finecorsa
 - Accessori in acetatica autolubrificante
-
- 6060 T6 UNI 8278 extruded aluminium alloy upper and lower track
 - Width 33 mm; Height 29 mm
 - Extruded PVC fabric holder track
 - Surface finish:
RAL 9016 white polyester paint
 - 24 Vdc motor with separate 220 Vac/24 Vdc power supply unit incorporating the electronic limit stop system
 - Self-lubricating acetylic accessories
-
- Perfil superior e inferior en aleación de aluminio extruido 6060 T6 UNI 8278
 - Anchura 33 mm - Altura 29 mm
 - Perfil portatejido en PVC extruido
 - Acabados de la superficie: pintura poliéster blanca RAL 9016
 - Motor de 24 Vcc con alimentador separado 220 Vca/24 Vcc en el que está incorporado el sistema electrónico de final de carrera
 - Accesorios de acetálico autolubrificante
-
- Perfis superior e inferior de liga de alumínio extrudido 6060 T6 UNI 8278
 - Largura 33 mm; Altura 29 mm
 - Perfil porta-tecido em PVC extrudido
 - Acabamento superficial:
tinta de poliéster branca RAL 9016
 - Motor de 24 Vcc com alimentador de 220 Vca/24 Vcc separado, em que está inserido o sistema do limite de curso electrónico.
 - Acessórios de resina acetálica autolubrificante
-
- Profil supérieur et inférieur en alliage d'aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278
 - Largeur 33 mm; Hauteur 29 mm
 - Profil porte-tissu en PVC extrudé
 - Finition superficielle:
peinture polyester blanc RAL 9016
 - Moteur 24 Vcc avec alimentateur séparé 220 Vac/24Vcc; dans lequel est incorporé le système électronique de fin de course
 - Accessoires en résine d'acétal autolubrificante



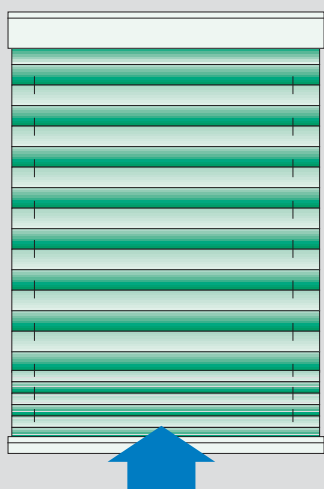
CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS
CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES
EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Oberes und unteres Profil aus extrudierter Alu-Legierung 6060 T6 UNI 8278
 - Breite 33 mm
 - Höhe 29 mm
 - Stoffhalteprofil aus extrudiertem PVC
 - Oberflächen-Finish:
Polyesterlackierung Weiß RAL 9016
 - 24 V-Gleichstrommotor mit separatem Netzteil 220 V Wechselstrom/ 24 V-Gleichstrom, in das die elektronische Endabschaltung eingebaut ist
 - Zubehör aus selbstschmierendem Acetal
-
- 6060 T6 UNI 8278 aluminium boven- en onderprofiel
 - Breedte 33 mm - hoogte 29 mm
 - Pvc profiel voor de bevestiging van de stof
 - Oppervlaktebehandeling RAL 9016 wit
 - 24 voltmotor met aparte transformator en ingebouwde elektronische eindstop
 - Zelfsmerende acetyl onderdelen
 - Polyamide eindstop
-
- Верхний и нижний профиль из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278
 - Ширина - 33 мм; Высота - 29 мм
 - Несущий профиль из эструдированного ПВХ
 - Отделка поверхности:
полиэфирная окраска в белый цвет RAL 9016
 - Система приводится в действие мотором постоянного тока 24В с отдельным источником питания переменного тока 220В / постоянного тока 24В со встроенной электронной системой конечного останова
 - Аксессуары из самосмазывающейся ацеталовой пластмассы

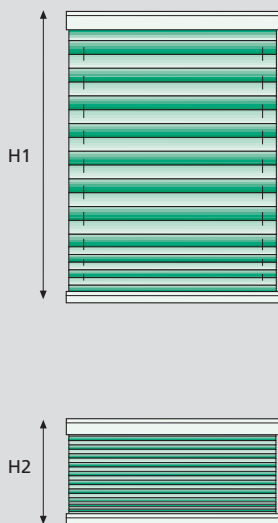


L max: 230 cm
H max: 260 cm

APERTURA - OPENING - APERTURA - ABERTURA - OUVERTURE - AUFZUG - ORENIEN - ОТКРЫТИЕ



INGOMBRI - OVERALL DIMENSIONS - ESPESORES - DIMENSÃO - ENCOMBREMEN - RAUMBEDARF - ПАКЕТ - ГАБАРИТЫ

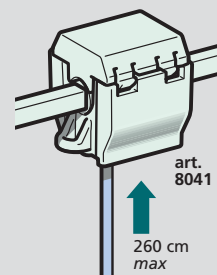


L max 230 cm
 H1 max 260 cm
 L min 15 cm
 H2 min 30 cm

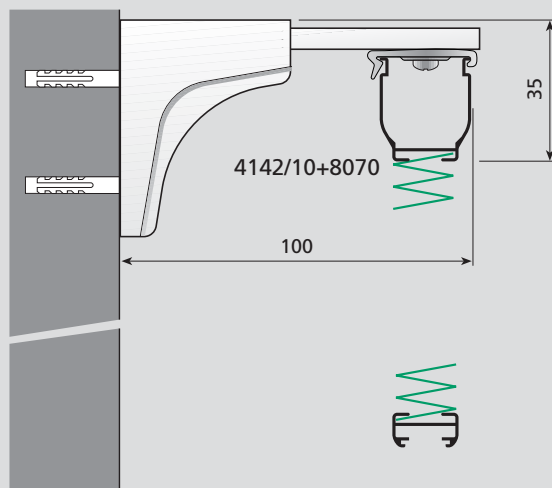
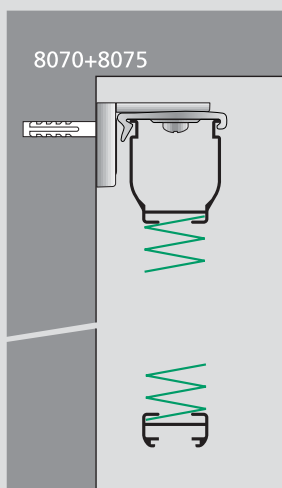
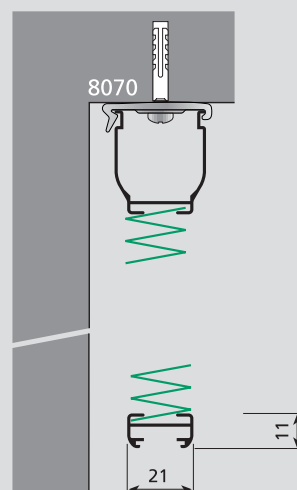
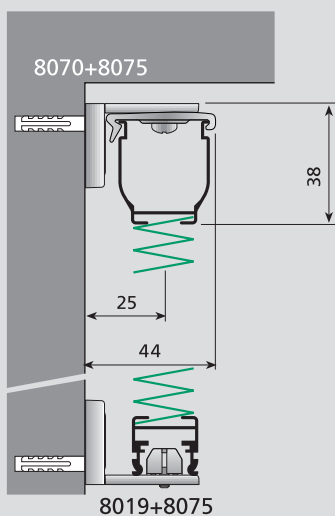
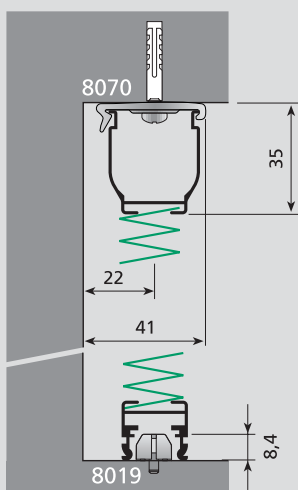
H1	H2
50 cm	≈ 7 cm
100 cm	≈ 8 cm
150 cm	≈ 9 cm
200 cm	≈ 10 cm
260 cm	≈ 11 cm

AVVOLGIMENTO ROCCHETTO

CURTAINS RAISING
 CAPACIDAD DE RECOGIDA
 ENROLAMENTO DA BOBINE
 MONTAGE DU RIDEAU
 HEBEN DES VORHANGS
 OPTREKKEN VAN HET GORDIJN
 СМАТЫВАНИЕ НА РУЛОН



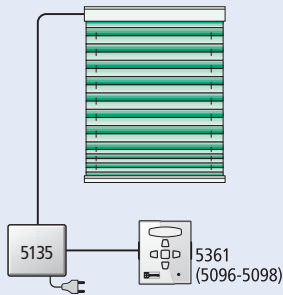
INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATIE - УСТАНОВКА



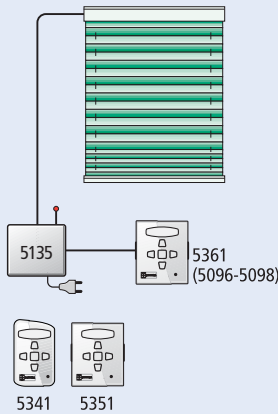


COMANDI A DISTANZA - REMOTE CONTROLS - MANDOS A DISTANCIA - ENCOMENDA A DISTÂNCIA
 COMMANDE À DISTANCE - FERNKONTROLLE - AFSTANDBEDIENING - ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

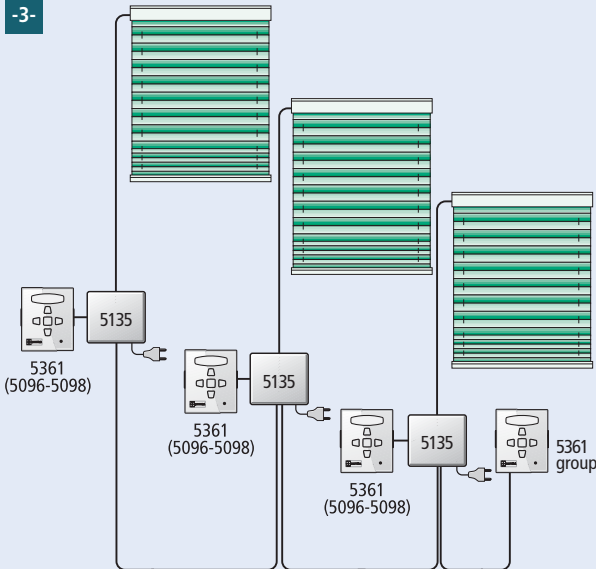
-1-



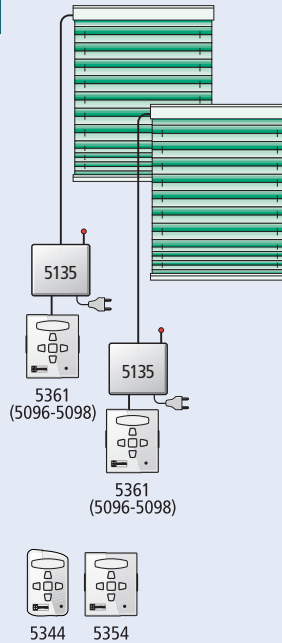
-2-



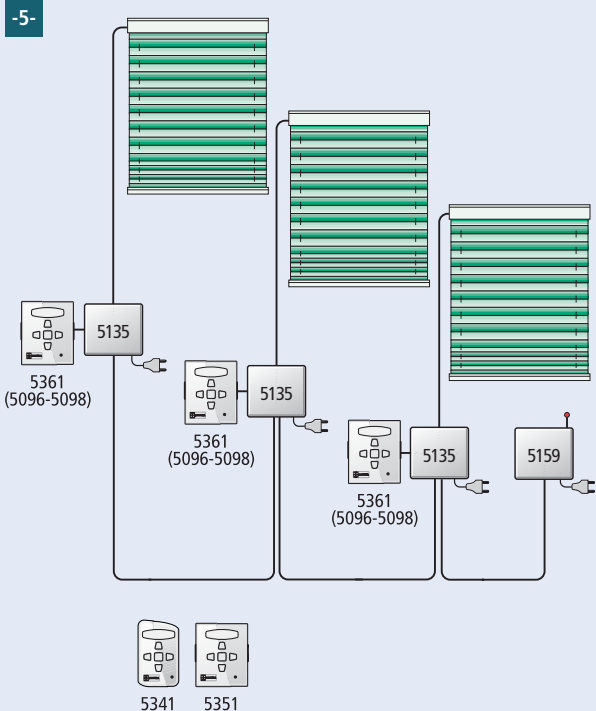
-3-



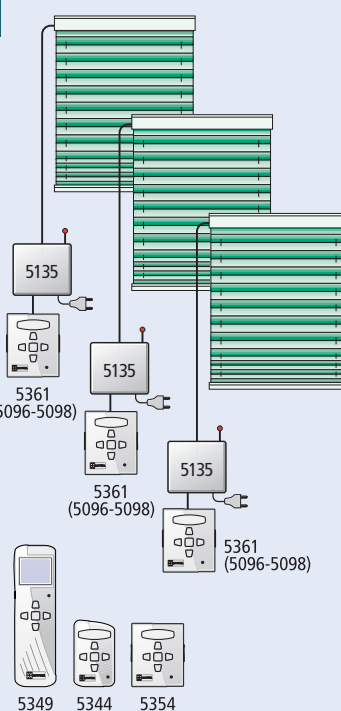
-4-



-5-



-6-



- 1- comando singolo con pulsante
- 1- single control by switch
- 1- mando individual mediante pulsador
- 1- comando individual com botão
- 1- commande simple par interrupteur
- 1- EinzelStenerung mit Schalter
- 1- enkele bediening met schakelaar
- 1- Управление 1 системой от кнопки

- 2- comando singolo con telecomando (e pulsante)
- 2- single control by remote control (and switch)
- 2- mando individual mediante mando a distancia (y pulsador)
- 2- comando individual com telecomando (e botão)
- 2- commande simple par télécommande (avec interrupteur)
- 2- EinzelStenerung mit Ferbedienung (und Schalter)
- 2- enkele bediening met afstandbediening (met schakelaar)
- 2- Индивидуальное управление от пульта (и от кнопки)

- 3- comando singolo e simultaneo con pulsante
- 3- single and simultaneous control by switch
- 3- mando individual y simult. con pulsador
- 3- comando simultâneo e individual com botão
- 3- commande individuelle et groupée par interrupteur
- 3- Einzel- und Gruppensteuerung mit Schalter
- 3- gezamenlijke en individuele bediening met schakelaar
- 3- Индивидуальное и одновременное управление от кнопки

- 4- comandi singoli con telecomando (e pulsante)
- 4- single controls by remote control (and switch)
- 4- mando individual mediante mando a distancia (y pulsador)
- 4- comando individual com telecomando (e botão)
- 4- commande simple par télécommande (avec interrupteur)
- 4- EinzelStenerung mit Ferbedienung (und Schalter)
- 4- enkele bediening met afstandbediening (met schakelaar)
- 4- Индивидуальное управление от пульта (и от кнопки)

- 5- comando simultaneo con telecomando (e pulsante)
- 5- simultaneous control by remote control (and switch)
- 5- mando simultaneo mediante mando a distancia (y pulsador)
- 5- comando simultâneo com telecomando (e botão)
- 5- commande groupée avec télécommande (avec interrupteur)
- 5- gezamenlijke bediening met afstandbediening (met Schalter)
- 5- Gruppensteuerung mit Fernbedienung (und schakelaar)
- 5- Одновременное управление от пульта (и от кнопки)

- 6- comando singolo e simultaneo con telecomando (e pulsante)
- 6- single and simultaneous control by remote control (and switch)
- 6- mando individual y simultaneo mediante mando a distancia (y pulsador)
- 6- comando individual e simultâneo com telecomando (e botão)
- 6- commande individuelle et groupée avec télécommande (avec interrupteur)
- 6- Einzel und Gruppensteuerung mit Fernbedienung (und Schalter)
- 6- gezamenlijke en individuele bediening met afstandbediening (met schakelaar)
- 6- Индивидуальное и одновременное управление от пульта (и от кнопки)

